

Le Cœur de la Compréhension Parfaite

Le Bodhisattva Avalokita

En pratiquant la voie de la compréhension parfaite,
posa son regard éclairé sur les cinq skandas et les trouva pareillement vides.
Après cette pénétration, il dépassa toute souffrance.

Écoute Shariputra,

la forme est vide et le vide est forme.
La forme n'est pas différente du vide et
le vide n'est pas différent de la forme.
Il en va de même pour les sensations,
il en va de même pour les perceptions,
il en va de même pour les formations mentales et la conscience.

Écoute, Shariputra, tous les phénomènes ont pour nature le vide.

Ils ne sont ni produits, ni détruits, ni impurs, ni purs,
ni croissants, ni décroissants.

Par conséquent, dans le vide, il n'y a ni forme, ni sensation,
ni perception, ni formation mentale, ni conscience,
ni œil, ni oreille, ni nez, ni langue, ni corps, ni mental,
ni forme, ni son, ni odeur, ni goût, ni toucher, ni objet mental.

Il n'y a pas de sphères d'éléments (des yeux à la conscience mentale),
ni d'origines interdépendantes, ni extinction de ces dernières
(de l'ignorance à la vieillesse et à la mort).

Il n'y a ni souffrance, ni origine de la souffrance, ni extinction de la souffrance.
Ni voie, ni compréhension, ni réalisation.

Parce qu'il n'y a pas de réalisation.

Tous les Bodhisattva grâce à la perfection de la compréhension
ne trouvent aucun obstacle et surmontent la peur,
se libérant ainsi et pour toujours de l'illusion.

Ils réalisent le parfait Nirvana.

Tous les Bouddhas du passé, du présent et du futur
grâce à cette compréhension parfaite
parviennent à l'éveil, authentique et universel.

C'est pourquoi il est bon de savoir que la compréhension parfaite est un grand mantra.
Le plus élevé, le mantra inégalé, le destructeur de toute souffrance, la vérité inaltérable.
Le mantra de la Prajñāparamita.

Gate Gate Paragate Parasamgate Bodhi Svaha (trois fois)

"Allée, Allée, Allée au-delà, Allée complètement au-delà, Bodhi, Svaha"